

**Polónia-Cracóvia: Serviços de prevenção de incêndios**  
**OJ S 175/2022 12/09/2022**  
**Anúncio de modificação**  
**Serviços**

**Base jurídica:**

Diretiva 2014/24/UE

---

**Secção I: Autoridade/Entidade adjudicante**

**I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: Uniwersytet Jagielloński

Número de registo nacional: 6750002236

Endereço postal: ul. Gołębia 24

Localidade: Kraków

Código NUTS: PL213 Miasto Kraków

Código postal: 31-007

País: Polónia

Pessoa de contacto: Joanna Piecuch

Correio eletrónico: [joanna.piecuch@uj.edu.pl](mailto:joanna.piecuch@uj.edu.pl)

Telefone: +48 126633903

Fax: +48 126633914

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: [www.uj.edu.pl](http://www.uj.edu.pl)

Endereço do perfil do adquirente: [www.przetargi.uj.edu.pl](http://www.przetargi.uj.edu.pl)

---

**Secção II: Objeto**

**II.1. Quantidade ou âmbito do concurso**

**II.1.1. Título**

Wyłonienie wykonawcy w zakresie przeglądów, konserwacji i naprawy instalacji sygnalizacji pożaru oraz innych urządzeń przeciwpożarowych w obiektach UJ

Número de referência: 80.272.267.2020

**II.1.2. Código CPV principal**

75251110 Serviços de prevenção de incêndios

**II.1.3. Tipo de contrato**

Serviços

**II.2. Descrição**

**II.2.3. Local de execução**

Código NUTS: PL213 Miasto Kraków

Local principal de execução: Miasto Kraków

**II.2.4. Descrição do concurso aquando da celebração do contrato**

Przedmiotem postępowania i zamówienia jest wyłonienie wykonawcy w zakresie przeglądów technicznych i konserwacji urządzeń przeciwpożarowych, jak i monitoringu pożarowego w obiektach Uniwersytetu Jagiellońskiego, położonych na terenie miasta Krakowa i w Modlnicy koło Krakowa.

**II.2.7. Duração do contrato, acordo-quadro, sistema de aquisição dinâmico ou concessão**

Duração em meses: 36

**II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

---

**Secção IV: Procedimento**

**IV.2. Informação administrativa**

**IV.2.1. Anúncio de concurso referente ao presente contrato**

Número do anúncio no JO S: [2020/S 232-571863](#)

---

**Secção V: Adjudicação de contrato/concessão**

**Contrato n.º:** 80.272.267.2020

**Título:**

Wyłonienie wykonawcy w zakresie przeglądów, konserwacji i naprawy instalacji sygnalizacji pożaru oraz innych urządzeń przeciwpożarowych w obiektach UJ

**V.2. Adjudicação de contrato/concessão**

**V.2.1. Data de celebração do contrato/decisão de adjudicação da concessão**

16/11/2020

**V.2.2. Informação sobre as propostas**

O contrato/A concessão foi adjudicado(a) a um agrupamento de operadores económicos: sim

**V.2.3. Nome e endereço do contratante/concessionário**

Nome oficial: Insap Sp. z o.o.

Número de registo nacional: NIP 945-175-74-02

Endereço postal: ul. Ładna 4–6

Localidade: Kraków

Código NUTS: PL213 Miasto Kraków

Código postal: 31-444

País: Polónia

O contratante/concessionário é uma PME: sim

**V.2.3. Nome e endereço do contratante/concessionário**

Nome oficial: Centrum ochrony przeciwpożarowej i antywłamaniowej Krak-Poż Sp. z o.o.

Número de registo nacional: NIP: 679-008-46-482

Endereço postal: ul. Ceglarska 15

Localidade: Kraków

Código NUTS: PL213 Miasto Kraków

Código postal: 30-362

País: Polónia

O contratante/concessionário é uma PME: sim

#### V.2.4. Informação sobre o valor do contrato/lote/concessão

Valor total do concurso: 4 131 224,20 PLN

### Secção VI: Informação complementar

---

#### VI.3. Informação adicional

Wykonawca, najpóźniej w dniu składania ofert, a przed upływem terminu składania ofert, winien wnieść wadium w kwocie 50 000,00 PLN.

Wadium może być wnoszone w 1 lub kilku następujących formach:

- 1) pieniądzu;
- 2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;
- 3) gwarancjach bankowych;
- 4) gwarancjach ubezpieczeniowych;
- 5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (t.j. Dz.U. 2016, poz. 359 ze zm.).

Wadium wniesione w pieniądzu należy złożyć przelewem bankowym na konto Zamawiającego IBAN: PL nr 98 1240 2294 1111 0010 3561 9764, SWIFT: PKO PP LPW. Za termin wniesienia wadium w formie pieniężnej uznaje się datę uznania środków na koncie Zamawiającego (dzień, godzina).

W przypadku złożenia wadium w innej formie niż pieniężna, oryginał dowodu wniesienia wadium musi zostać złożony wraz z ofertą w formie elektronicznej (odrębny plik) opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osobę uprawnioną, a następnie wraz z plikami stanowiącymi ofertę należy skompresować do 1 pliku archiwum w formacie \*.zip. Przesłanki wykluczenia Wykonawcy określono w art. 24 ust. 1 pkt 12–23 ustawy Pzp.

1. Stosownie do treści art. 24 ust. 5 ustawy Pzp, Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawcę:

1.1. w stosunku do którego otwarto likwidację, w zatwierdzonym przez sąd układzie w postępowaniu restrukturyzacyjnym jest przewidziane zaspokojenie wierzycieli przez likwidację jego majątku lub sąd zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 332 ust. 1 ustawy z dnia 15 maja 2015 r. Prawo restrukturyzacyjne (Dz.U. z 2015, poz. 978 z późn. zm.); lub którego upadłość ogłoszono, z wyjątkiem Wykonawcy, który po ogłoszeniu upadłości zawarł układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli przez likwidację majątku upadłego, chyba że sąd zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 366 ust. 1 ustawy z dnia 28 lutego 2003 r. Prawo upadłościowe (t.j. Dz.U. z 2015, poz. 233 z późn. zm.);

1.3. który w sposób zawiniony poważnie naruszył obowiązki zawodowe, co podważa jego uczciwość, w szczególności gdy Wykonawca w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa nie wykonał lub nienależycie wykonał zamówienie, co Zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych środków dowodowych;

1.4. który, z przyczyn leżących po jego stronie, nie wykonał albo nienależycie wykonał w istotnym stopniu wcześniejszą umowę w sprawie zamówienia publicznego lub umowę koncesji, zawartą z Zamawiającym, o którym mowa w art. 3 ust. 1 pkt 1–4 ustawy Pzp, co doprowadziło do rozwiązania umowy lub zasądzenia odszkodowania;

1.5. który naruszył obowiązki dotyczące płatności podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, co Zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych środków dowodowych, z wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 25 ust. 1 pkt

15 ustawy Pzp, chyba że Wykonawca dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności.

Szczegółowe warunki dotyczące wykluczenia zawiera SIWZ.

Wykaz oświadczeń i dokumentów na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu oraz braku podstaw wykluczenia zawiera SIWZ z Załącznikami.

Zamawiający nie przewiduje możliwości zawarcia umowy ramowej.

Zamawiający nie przewiduje możliwości udzielania zamówień na dodatkowe usługi o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt. 6 ustawy Pzp.

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.

Rozliczenia pomiędzy Wykonawcą a Zamawiającym będą dokonywane w złotych polskich (PLN).

Zamawiający nie przewiduje aukcji elektronicznej

#### **VI.4. Procedimentos de recurso**

##### **VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso**

Nome oficial: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Endereço postal: ul. Postępu 17a

Localidade: Warszawa

Código postal: 02-676

País: Polónia

Correio eletrónico: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefone: +48 224587701

Fax: +48 224587800

Endereço Internet: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.3. Processo de recurso**

Informações precisas sobre o(s) prazo(s) de recurso:

1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Odwołanie przysługuje na: 2.1 niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2.2 zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której zamawiający był zobowiązany na podstawie ustawy Pzp. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej opatrzone podpisem zaufanym. 4. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. 5. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy Pzp.

##### **VI.4.4. Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso**

Nome oficial: Urząd Zamówień Publicznych Departament Odwołań

Endereço postal: ul. Postępu 17a

Localidade: Warszawa

Código postal: 02-676

País: Polónia

Correio eletrónico: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Endereço Internet: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Data de envio do presente anúncio**

07/09/2022

### **Secção VII: Modificações ao contrato/à concessão**

---

#### **VII.1. Descrição do concurso após as modificações**

##### **VII.1.1. Código CPV principal**

75251110 Serviços de prevenção de incêndios

##### **VII.1.2. Código(s) CPV adicional(is)**

##### **VII.1.3. Local de execução**

Código NUTS: PL213 Miasto Kraków

Local principal de execução: Miasto Kraków

##### **VII.1.4. Descrição do concurso**

Przedmiotem postępowania i zamówienia jest wyłonienie Wykonawcy w zakresie przeglądów technicznych i konserwacji urządzeń przeciwpożarowych, jak i monitoringu pożarowego w obiektach Uniwersytetu Jagiellońskiego, położonych na terenie miasta Krakowa i w Modlnicy koło Krakowa.

##### **VII.1.5. Duração do contrato, acordo-quadro, sistema de aquisição dinâmico ou concessão**

Duração em meses: 36

##### **VII.1.6. Informação sobre o valor do contrato/lote/concessão**

Valor total do contrato/lote/concessão: 4 180 397,70 PLN

##### **VII.1.7. Nome e endereço do contratante/concessionário**

Nome oficial: Insap Sp. z o.o.

Número de registo nacional: NIP: 945-175-74-02

Endereço postal: ul. Ładna 4-6

Localidade: Kraków

Código NUTS: PL213 Miasto Kraków

Código postal: 31-444

País: Polónia

O contratante/concessionário é uma PME: sim

##### **VII.1.7. Nome e endereço do contratante/concessionário**

Nome oficial: Centrum ochrony przeciwpożarowej i antywłamaniowej Krak-Poż Sp. z o.o.

Número de registo nacional: NIP: 679-008-46-482

Endereço postal: ul. Ceglarska 15

Localidade: Kraków

Código NUTS: PL213 Miasto Kraków

Código postal: 30-362

País: Polónia

O contratante/concessionário é uma PME: sim

#### **VII.2. Informação relativa às modificações**

### **VII.2.1. Descrição das modificações**

Natureza e extensão das modificações (com indicação de possíveis alterações anteriores ao contrato):

Rozszerzenie przedmiotu umowy o usługę monitoringu pożarowego obiektu Instytutu Nauk o Środowisku w Krakowie oraz DPT "Łada" w Zakopanem wraz z przeglądami technicznymi i czynnościami konserwatorskimi. Jednocześnie objęcie obiektu Collegium Kołłątaja w Krakowie kwartalnymi przeglądami technicznymi i czynnościami konserwatorskimi. Rozszerzenie zakresu przedmiotu umowy wpłynęło na wartość wynagrodzenia. Zmiany dokonano aneksem nr 1 i 2.

### **VII.2.2. Motivos para a modificação**

Necessidade de obras, serviços ou fornecimentos adicionais por parte do concessionário /contratante original (artigo 43.º, n.º 1, alínea b), da Diretiva 2014/23/UE, artigo 72.º, n.º 1, alínea b), da Diretiva 2014/24/UE, artigo 89.º, n.º 1, alínea b), da Diretiva 2014/25/UE)

Descrição dos motivos técnicos ou económicos e da inconveniência ou duplicação de custos que evita uma alteração de contratante:

Zmiana Wykonawcy spowodowałaby nadmierne koszty związane z wyodrębnieniem samej usługi przeglądów i konserwacji i zleceniem jej innemu Wykonawcy, który musiałby zapoznać się z istniejącą instalacją. Jednocześnie obecny Wykonawca wykonuje instalację monitoringu pożarowego na różnych obiektach UJ z różnym stopniem zaawansowania prac objętych przedmiotem umowy. Zmiana Wykonawcy wiązałaby się z wstrzymaniem prac nad instalacją monitoringu pożarowego na różnych obiektach, wdrożeniem nowego Wykonawcy i rozpoczęciem prac na nowo, spowodowałoby nadmierne koszty oraz istotne przesunięcie w czasie wykonania monitoringu pożarowego, który jest kluczowym elementem bezpieczeństwa budynków UJ.

### **VII.2.3. Aumento de preço**

Valor contratual total atualizado antes das alterações (tendo em conta eventuais alterações anteriores ao contrato e adaptações de preço e, no caso da Diretiva 2014/23/UE, a inflação média no Estado-Membro em causa)

Valor sem IVA: 4 131 224,20 PLN

Valor total do contrato após as modificações

Valor sem IVA: 4 180 397,70 PLN